



Distr. LIMITED T/L.1204 9 July 1976 RUSSIAN ORIGINAL: ENGLISH

Сорок третья сессия
Пункт 14 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ОПЕКЕ СОВЕТУ БЕЗОПАСНОСТИ О ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА ЗА ПЕРИОД С ИЮНЯ 1975 ГОДА ПО ИЮЛЯ 1976 ГОДА

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

Пункты

Table with 2 columns: Description of sections (Introduction, Part I-VI, Part II) and corresponding page numbers (indicated by dots).

## ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии со статьей 83 Устава Организации Объединенных Наций, резолюцией 70 (1949), принятой Советом Безопасности на 415-м заседании, состоявшемся 7 марта 1949 года, и резолюцией 46 (IV) Совета по Опеке от 24 марта 1949 года Совет по Опеке от имени Совета Безопасности выполнял в соответствии с международной системой опеки те функции Организации Объединенных Наций, которые относятся к политическому, экономическому и социальному прогрессу, а также прогрессу в области образования жителей подопечной территории Тихоокеанские острова, которые обозначены как стратегический район.

## ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

### ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

#### ГЛАВА I

#### ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕТА

##### A. Членский состав

1. Состав Совета по Опеке на 1 января 1976 года был следующим:

Члены Совета, управляющие подопечными территориями

Соединенные Штаты Америки

Члены Совета, перечисленные в статье 23 Устава Организации  
Объединенных Наций, и неуправляющие подопечными территориями

Китай

Франция

Союз Советских Социалистических Республик

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

##### B. Должностные лица

2. В начале сорок третьей сессии 29 июня 1976 года Председателем и заместителем Председателя Совета были избраны соответственно г-н Гюи Скалабр (Франция) и г-н Джеймс Мюррей (Соединенное Королевство).

##### C. Сессии и заседания

3. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Совет провел следующие заседания: сорок третью сессию (1450 \_\_\_\_\_ заседания в период с 29 июня по \_\_\_\_\_ июля 1976 года).

4. Все заседания проходили в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

##### D. Процедура

5. За отчетный период в процедуру рассмотрения условий в подопечной территории Тихоокеанские острова не было внесено никаких изменений.

Е. Взаимоотношения со специализированными учреждениями

6. В работе Совета принимали участие представители Международной организации труда (МОТ), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

ГЛАВА II

Рассмотрение годового доклада

7. Доклад правительства Соединенных Штатов Америки об управлении подопечной территорией Тихоокеанские острова за год, закончившийся 30 июня 1975 года <sup>1/</sup>, был передан членам Совета по Опеке 24 мая 1976 года запиской Генерального секретаря (T/I772) и включен в повестку дня Совета на его сорок третьей сессии.

8. Совет по Опеке приступил к рассмотрению годового доклада на своем I450-м заседании, состоявшемся 29 июня 1976 года. На этом же заседании, а также на I451-м заседании, состоявшемся в тот же день, представитель Соединенных Штатов и специальный представитель управляющей власти г-н Петер Т. Колиман, исполняющий обязанности Верховного комиссара подопечной территории выступили со вступительными заявлениями. С заявлениями также выступили сенатор Тосиво Накаяма и член палаты представителей Реймонд Сетик - члены Конгресса Микронезии, которые являются также специальными советниками при делегации Соединенных Штатов.

9. На I454-м и I455-м заседаниях 1 июля 1976 года члены Совета по Опеке задали вопросы представителю Соединенных Штатов, специальному представителю и специальным советникам. На своих I456-м и I457-м заседаниях 6 и 7 июля Совет провел общие прения по вопросу о положении в подопечной территории.

10. На I455-м заседании 1 июля 1976 года Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Франции и Соединенного Королевства с целью выработки на основе обсуждения, которое имело место в Совете, выводов и рекомендаций в отношении положения в подопечной территории Тихоокеанские острова, а также рекомендаций в отношении главы с положением в этой территории для включения в очередной доклад Совета по Опеке Совету Безопасности.

Будет дополнено

---

<sup>1/</sup> Trust Territory of the Pacific Islands, 1975, двадцать восьмой годовой доклад Организации Объединенных Наций об управлении подопечной территорией Тихоокеанские острова за период с 1 июля 1974 года по 30 июня 1975 г., переданной Соединенными Штатами Америки Организации Объединенных Наций во исполнение статьи 88 Устава Организации Объединенных Наций, государственном департамент, публикация 8860 (Вашингтон, округ Колумбия, Правительственная печатная служба, 1976 г.).

II. На своем заседании июля Совет рассмотрел доклад редакционного комитета (T/L.1201).

Будет дополнено

### ГЛАВА III

#### Рассмотрение петиций

I2. В ходе рассмотрения годового доклада о подопечной территории Тихоокеанские острова (T/I772) Совет по Опеке на своей сорок третьей сессии заслушал девять петиционеров. Просьбы петиционеров о заслушивании их устных выступлений были распространены в документах T/PET.10/101 и Add.1, T/PET.10/103 и Add.1, T/PET.10/104 и Add.1 и T/PET.10/105.

I3. На том же заседании Совет по Опеке рассмотрел 227 сообщений, которые были распространены в документах T/СOM.10/L.162 - T/СOM.10/L.188 в соответствии с правилом 24 правил процедуры Совета по Опеке.

I4. Совет рассмотрел эти сообщения на своем I454-м заседании I июля и без возражений постановил принять их к сведению. Что касается документа T/СOM.10/L.175, то Совет без возражений постановил обратить внимание петиционеров на замечания управляющей власти, содержащиеся в T/OBS.10/42.

I5. Совет по Опеке также рассмотрел следующие петиции, представленные в письменном виде, которые были распространены в соответствии с пунктом I правила 85 правил процедуры Совета:

а) Петиция (T/PET.10/95), представленная г-ном Иширо Морикати, Президентом Конгресса борцов против атомной и водородной бомб Японии, относительно проводившегося в июне 1975 года плебисцита на Марианских островах;

б) Петиция (T/PET.10/96), представленная г-жой Мери В. Чой и другими лицами, в которой содержится резолюция V, принятая Конференцией по объявлению Тихого Океана зоной, свободной от ядерного оружия, относительно плебисцита, проводившегося в июне 1975 года на Марианских островах;

с) Петиция (T/PET.10/97), представленная г-ном Лани Герсоном, представителем Интернационала противников войны относительно плебисцита, проводившегося в июне 1975 года на Марианских островах;

d) Петиция (T/PET.IO/98), представленная д-ром Беверли Вудвардом, относительно плебисцита, проводившегося в июне 1975 года на Марианских островах;

e) Петиция (T/PET.IO/99), представленная г-ном Роджером Н. Балдуином, почетным Президентом Международной лиги прав человека относительно проводившегося в июне 1975 года плебисцита на Марианских островах;

f) Петиция (T/PET/IO/100), представленная г-ном Джеромом Дж. Шестаком, Председателем Международной лиги прав человека относительно Марианских островов;

g) Петиция (T/PET/IO/102), представленная г-ном Алфонсо П. Утто относительно претензий в связи с ущербом, нанесенным войной.

16. Комитет также рассмотрел поданные в письменном виде замечания управляющей власти (T/OVS.10/42) по поводу документов T/PET.IO/99 и 100.

17. На своем 1454-м заседании 1 июля Совет постановил без возражений обратить внимание петиционеров на замечания управляющей власти.

#### ГЛАВА IV

##### ПОСЕЩЕНИЯ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

##### A. ВЬЕЗДНАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ПРОВЕДЕНИЕМ ПЛЕБИСЦИТА В РАЙОНЕ МАРИАНСКИХ ОСТРОВОВ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА, ИЮНЬ 1975 ГОДА

18. На своем 1448-м заседании 4 июня 1975 года Совет по Опекe 4 голосами против 1 принял резолюцию 2160 (XLII), в которой он решил направить выездную миссию по наблюдению за проведением плебисцита в районе Марианских островов; работа миссии должна была начаться 9 июня 1975 года и окончиться, когда это представится выполнимым, после объявления результатов плебисцита.

19. В состав миссии входили г-н Джеймс Мюррэй (Соединенное Королевство) - председатель, г-н Джон Мелхуиш (Австралия), г-н Бертран де Гилэм де Латайад (Франция).

20. Совет по Опеке рассмотрел доклад выездной миссии 2/ на своей сорок третьей сессии.

будет дополнено

**В. ВЪЕЗДНАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
В ПОДОПЕЧНУЮ ТЕРРИТОРИЮ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА,  
1976 ГОД**

21. На своем 1443-м заседании 4 июня 1975 года Совет по Опеке принял резолюцию 2161 (XLI), в соответствии с которой он постановил направить периодическую выездную миссию в подопечную территорию Тихоокеанские острова в 1976 году. Совет также постановил, что данная миссия должна состоять из членов Совета, желающих принять в ней участие, за исключением представителя Соединенных Штатов Америки, являющихся управляющей властью, которых просили предоставить сотрудника для сопровождения миссии.

22. В состав миссии входили следующие члены: г-н Джеймс Мюррэй (Соединенное Королевство) и г-н Бертран де Гилэм де Латайад (Франция). Миссию сопровождал г-н Джон Крейндлер, советник по политическим вопросам и делам безопасности Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций.

23. Совет рассмотрел доклад выездной миссии 3/ на своей сорок третьей сессии одновременно с рассмотрением годового доклада управляющей власти.

будет дополнено

---

2/ Официальные отчеты Совета по Опеке, сорок третья сессия, дополнение № 2 (T/I771).

3/ Там же, дополнение № 3 (T/I774).

## ГЛАВА V

### ДОСТИЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ И ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ В ОТНОШЕНИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

#### A. Общие сведения

будет дополнено

#### B. Сотрудничество со Специальным комитетом по положению в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

будет дополнено

## ГЛАВА VI

### ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ

#### A. Предложения государств-членов Организации о предоставлении жителям подопечной территории Тихоокеанские острова возможностей получения образования и профессиональной подготовки.

24. Программа предоставления стипендий Организации Объединенных Наций жителям подопечных территорий начала осуществляться во исполнение резолюции 557 (VI) Генеральной Ассамблеи от 18 января 1952 года. В соответствии с процедурой, утвержденной Советом по Опеке, для управления этой программой Генеральному секретарю было предложено представлять Совету по Опеке не менее одного раза в год доклад, содержащий все надлежащие детали по этой программе.

25. Представленный Генеральным секретарем Совету на его сорок третьей сессии доклад (T/I776) охватывает период с 1 июня 1975 года по 29 мая 1976 года. В нем содержится информация об использовании стипендий и возможностей для подготовки кадров, предоставленных 11 государствами-членами Организации Объединенных Наций. В соответствии с представленной Генеральному секретарю информацией за рассматриваемый период не поступило заявок о предоставлении стипендий, предложенных указанными государствами, от подопечной территории Тихоокеанские острова.

26. На своем I456-м заседании 6 июля 1976 года Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря о программе стипендий для жителей подопечной территории Тихоокеанские острова.

Будет дополнено

В. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки

27. Годовой доклад Генерального секретаря (T/I775) о мерах, принимаемых в сотрудничестве с управляющей властью по распространению в подопечной территории официальных отчетов Организации Объединенных Наций и информации, касающейся целей и деятельности Организации Объединенных Наций и международной системы опеки, был представлен Совету на его сорок третьей сессии в соответствии с положениями резолюции 36 (III) Совета по Опеке от 8 июля 1948 года и резолюции 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1953 года.

28. В докладе, охватывающем период с 14 апреля 1975 года по 13 апреля 1976 года, освещается деятельность по распространению информации об Организации Объединенных Наций, осуществляемая Управлением общественной информации Организации Объединенных Наций через его информационные центры в Вашингтоне, округ Колумбия.

29. В докладе указывается, что этот центр продолжает уделять особое внимание возросшему интересу со стороны органов массовой информации, включая прессу и радио, в этой подопечной территории к Организации Объединенных Наций и международной системе опеки. В подопечной территории были предприняты усилия, направленные на укрепление связей этого центра с правительственными органами, учебными заведениями и неправительственными организациями. Между этим центром и основными органами распространения информации налажен и поддерживается более широкий обмен информационными материалами.

30. Совет по Опеке рассмотрел доклад Генерального секретаря на своем I456-м заседании 6 июля 1976 года.

Будет дополнено

С. Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации

Будет дополнено

Д. Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Будет дополнено

ЧАСТЬ II

ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

Эта часть будет включать главу о положении в подопечной территории Тихоокеанские острова в том виде, как ее окончательно примет Совет по Опекe на своей сорок третьей сессии.

-----